Mewnbwn Pwyllgor Cymru ar ganllawiau gwasanaethau un rhyw

**Fel y trafodwyd yn ystod cyfarfod arbennig o Bwyllgor Cymru ddydd Iau 3ydd Mawrth 2022, 09:00 – 10:00, drwy Webex**

Cynnwys

[**Yn bresennol** 1](#_Toc144823395)

[**Cofnodion o’r cyfarfod** 1](#_Toc144823396)

[**Atodiad A: Sylwadau gan aelod o Bwyllgor Cymru a dderbyniwyd drwy ohebiaeth** 3](#_Toc144823397)

# **Yn bresennol**

Alison Parken Martyn Jones

Geraint Hopkins Mark Sykes

Jackie Killeen Ruth Coombs

Marcial Boo Ruth Doubleday

Melanie Field

# **Cofnodion o’r cyfarfod**

* Rhoddodd Jackie Killeen gyflwyniad i'r papur gan gynnwys esboniad o'r cefndir, terminoleg, a sensitifrwydd y testun hwn. Eglurwyd bod y canllawiau wedi’u cynllunio i’w defnyddio gan ddarparwyr gwasanaethau a’u bod wedi’u hysgrifennu fel rhan o rôl y Comisiwn fel rheoleiddiwr.
* **Canmolodd y Cadeirydd ac aelodau Pwyllgor Cymru y canllawiau am fod yn glir, yn gytbwys ac yn ddefnyddiol**, gan nodi ei bod yn anodd plesio pob cynulleidfa yn y gofod hwn. Dywedodd y Cadeirydd fod y Bwrdd wedi neilltuo llawer o amser i drafod y pwnc sensitif hwn
* Cynigiodd aelod o’r Pwyllgor bedwar awgrym ar gyfer y canllawiau, fel a ganlyn:

1. Cynnwys datganiad agoriadol sy’n datgan bod y canllawiau’n gyson ag ymagwedd y Comisiwn fel rheoleiddiwr ac yn cymhwyso’r gyfraith fel y mae. **Byddai egluro pwrpas y canllawiau yn ddefnyddiol wrth reoli disgwyliadau rhanddeiliaid.**

2. Cynnwys dolenni i grynodebau o gyfraith achosion perthnasol a allai fod o ddefnydd i ddarparwyr gwasanaethau.

3. Gan gyfeirio at bwynt 3 ar dudalen 8, gall fod yn anodd cymhwyso polisïau'n hyblyg. **Mae angen i'r CCHD gydnabod ei bod yn anodd i ddarparwyr gwasanaethau ddatblygu polisi cyson tra hefyd yn meddwl am sefyllfaoedd lle byddant yn gwyro oddi wrth y polisi hwnnw.**

4. Gan gyfeirio at bwynt 6 ar dudalen 9, a fyddai hyn yn cael ei gryfhau drwy gynnwys cyfeiriad at Asesiadau o'r Effaith ar Gydraddoldeb (EIAs)?

* Holodd aelod arall o'r Pwyllgor sut mae'r canllawiau yn wahanol i'r canllawiau presennol. Esboniodd Jackie Killeen y nawsau. **Cytunwyd gan bawb a oedd yn bresennol bod angen trafodaeth bellach ynghylch cyhoeddi esboniwr cyfreithiol ochr yn ochr â'r canllawiau**, fodd bynnag byddai angen ystyried hyn yn ofalus iawn.
* Gofynnodd sawl aelod o Bwyllgor Cymru a yw’r canllawiau wedi cael eu ‘profi’ gan unrhyw sefydliadau. Nododd Jackie Killeen a Melanie Field fod rhai sgyrsiau wedi’u cynnal gyda darparwyr gwasanaethau a sefydliadau ymgyrchu, a bod y CCHD wedi ailadrodd bod y canllawiau sydd i ddod yn adlewyrchu’r hyn sydd wedi’i ysgrifennu yn y gyfraith. **Argymhellodd Pwyllgor Cymru fod y canllawiau’n cael eu profi’n ddigonol gyda rhanddeiliaid cyn eu cyhoeddi, yn enwedig yn y sector cymorth i fenywod.** Byddai deall sut y gellir derbyn y canllawiau yn osgoi creu problemau diangen i'r Comisiwn. Yn gysylltiedig, rhaid i’r CCHD ystyried a fydd y canllawiau yn helpu gwasanaethau cymorth menywod i wneud penderfyniadau heb beryglu eu cyllid.
* **Argymhellodd Pwyllgor Cymru ymhellach y dylid cynnwys amrywiaeth o senarios ac enghreifftiau i egluro'r canllawiau ac i nodi o ble y daw disgrifiadau cyfreithiol neu ganllawiau,** megis mewn perthynas ag ysgolion neu ddarpariaeth a defnydd o doiledau**.**
* **Gallai darparwyr gwasanaethau hefyd elwa ar ganllawiau ar sut i asesu sefyllfaoedd a chymhwyso polisïau'n hyblyg** – gweler er enghraifft pwynt 3 ar dudalen 8. Ategwyd hyn droeon gan y Pwyllgor.
* O ran terminoleg ac iaith, awgrymodd aelod o’r Pwyllgor yr ymadrodd ‘trin pobl yn ôl angen’ yn hytrach na ‘thrin pobl yn wahanol’. **Cymeradwywyd yr angen am restr termau neu esboniad i ddileu’r posibilrwydd o ddryswch neu gyfuniad o’r termau rhyw biolegol, rhywedd a hunaniaeth o ran rhywedd.**
* **Codwyd sawl cwestiwn penodol arall mewn perthynas â’r iaith a ddefnyddir yn y canllawiau,** fel a ganlyn:

1. Pwynt 3 ar dudalen 6 - mae’r ddogfen yn canolbwyntio’n fawr ar warchod gofodau merched ond mae angen cydbwyso hyn. Mae rhai rhanddeiliaid yng Nghymru wedi bod yn llafar iawn am yr angen i gydbwyso hawliau dynion a menywod.

2. Pwynt 5 ar dudalen 7 – os caiff y cromfachau o gwmpas ‘neu vice versa’ eu tynnu dylai hyn greu naws fwy cytbwys.

3. O ran yr enghraifft ar t.7-8, a fyddai'n ddefnyddiol egluro ai edrych ar unigolion yn hytrach na sefyllfa gyffredinol yw hon? Er enghraifft, beth fyddai'r goblygiadau pe bai'r un penderfyniad yn cael ei wneud dro ar ôl tro ac yn ymddangos yn anhyblyg?

4. Pwynt 2 ar dudalen 8 – mae’r enghraifft yn cyfeirio at dystysgrifau cydnabod rhywedd (heb gyfalafu) a allai fod yn anghyson â’r testun ar dudalen 10 ynghylch nad oes angen ‘Tystysgrifau Cydnabod Rhywedd’ arnynt.

* I gloi, diolchodd Jackie Killeen i'r Pwyllgor am eu sylwadau. Darparodd y Cadeirydd grynodeb o'r pwyntiau allweddol a godwyd a diolchodd i bawb am eu hamser a'u mewnbwn.
* Darparodd aelod o Bwyllgor Cymru nad oedd yn gallu bod yn bresennol yn y cyfarfod sylwadau trwy ohebiaeth, ac mae copi wedi'i gynnwys yn llawn yn Atodiad A isod. I grynhoi'r adborth hwn, nodwyd bod y papur yn rhagdybio lefel sylfaenol o wybodaeth am y derminoleg a'r materion a drafodwyd yn y canllawiau - rhywbeth nad yw pob sefydliad yn meddu arno. Byddai'r canllawiau felly'n cael eu cryfhau gan argymhellion ar gyfer hyfforddi staff a chyfeirio at y Comisiwn i gael rhagor o gyngor.

# **Atodiad A: Sylwadau gan aelod o Bwyllgor Cymru drwy ohebiaeth**

* Nodaf y diweddariad ar y cynnydd hyd yma a theimlaf ei fod yn gadarnhaol gweld sut mae'r broses hon hefyd wedi arwain at gyfleoedd pellach i adolygu, diweddaru a diwygio'r Cod Ymarfer ar Wasanaethau.
* Mae'n gadarnhaol gweld y ceisiwyd adborth gan randdeiliaid a'i fod wedi bod yn gadarnhaol o ran hygyrchedd yn arbennig. Mae fy adborth yn canolbwyntio’n bennaf ar hygyrchedd ac rwyf wedi ystyried y canllaw hwn o safbwynt elusen, busnes neu sefydliad bach sydd efallai erioed wedi dod i gysylltiad â llawer o’r derminoleg hon neu hyd yn oed wedi ystyried yn flaenorol neu wedi dod i gysylltiad â’r gymuned draws.
* O ran yr esboniad o nodweddion gwarchodedig (tudalen 5, atodiad A), credaf fod hwn yn esboniad da ac yn hoffi sut y mae wedi cysylltu gwefan CCHD i gynnig dealltwriaeth ehangach o nodweddion gwarchodedig.
* Mae tudalennau 6-9 o'r canllawiau yn rhoi nifer o enghreifftiau i helpu i gryfhau dealltwriaeth sydd, yn fy marn i, yn wych i gynorthwyo hygyrchedd - gall astudiaethau achos fod yn ddefnyddiol yma hefyd a gallant helpu i hybu hygyrchedd ymhellach pan fydd yr enghraifft ychydig yn fwy cymhleth neu gynnil.
* Mae’n ddefnyddiol gweld adrannau wedi’u hamlygu fel ‘cwestiynau i’w hateb’ a ‘camau ymarferol i’w cymryd’ – tudalennau 9-10 y canllawiau.

Mae fy awgrymiadau fel a ganlyn:

1. Fel rhan o’r ‘camau ymarferol’ – a fyddai’n ddefnyddiol yma i argymell hyfforddiant pellach i staff ar feysydd penodol yn ymwneud â chydraddoldeb a hawliau dynol, a darparu cyfeiriad yn ôl i wefan y Comisiwn am arweiniad? Mae'n ymddangos bod y ddogfen yn rhagdybio dealltwriaeth sylfaenol o'r materion - efallai y byddai mwy o gyfeirio ynghylch materion traws yn ddefnyddiol yma.

2. Wrth gyfeirio at atodlenni a deddfwriaeth benodol, a ellid gwneud hyn yn fwy cynnil? Gall fod yn frawychus i rai sy’n darllen y canllawiau nad ydynt erioed wedi dod ar draws hyn o’r blaen a gallai fod yn annymunol neu wneud i bobl deimlo allan o’u dyfnder.

3. Lle mae’n dweud ‘ar gyfer pwy mae’r canllaw hwn?’ – a allai fod yn fwy eglur wrth ddweud nad oes ots os ydych yn elusen, neu o’r sector preifat neu gyhoeddus, mae’r canllaw hwn yn berthnasol i chi ac mae’n rhaid i chi fodloni y gofynion. Mae cryn dipyn o ddeddfwriaeth sydd ar waith ar gyfer y sector cyhoeddus yn unig, neu ar gyfer sefydliadau sy’n cyflogi mwy na nifer penodol o staff – nid yw hyn yn enghraifft o’r math hwnnw o ddeddfwriaeth.

4. O ran ‘cymesuredd,’ mae hwn yn faes sydd angen mwy o ystyriaeth yn y canllawiau hyn. Gall fy nehongliad i o’r hyn sy’n gymesur fod yn dra gwahanol i’r dehongliad gan y rhai sy’n cynhyrchu’r canllawiau. Beth mae'n ei olygu? Sut mae sicrhau bod fy ngweithredoedd/penderfyniadau wedi bod yn gymesur? A oes unrhyw ganllawiau neu gyngor i'm helpu'n well i gymryd camau cymesur ac ati?